

National Transportation Agency

*Office national des transports*

**258. Part II of Schedule I to the Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

Canadian Transportation Agency

*Office des transports du Canada*

R.S., c. R-4

Railway Relocation and Crossing Act

R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 10)

**259. (1) The definition "Agency" in subsection 2(1) of the *Railway Relocation and Crossing Act* is replaced by the following:**

"Agency"  
« Office »

"Agency" means the Canadian Transportation Agency;

R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 115

**(2) Subsection 2(2) of the Act is replaced by the following:**

Other words and expressions

(2) Unless otherwise provided in this Act, words and expressions in this Act have the same meanings as in Parts I and III of the *Canada Transportation Act* and the *Railway Safety Act*.

Order following approval

**260. Section 7 of the Act is replaced by the following:**

7. For the purpose of carrying into effect a transportation plan accepted by the Agency under section 6, the Agency may, by order, require a railway company to cease to operate over any line within the transportation study area to which the transportation plan relates, and, if considered desirable or expedient, to remove any tracks, buildings, bridges or other structures from the land occupied by the railway company within that area.

R.S., c. 32 (4th Supp.)

Railway Safety Act

**261. Subsection 2(2) of the *Railway Safety Act* is replaced by the following:**

Application generally

(2) This Act applies in respect of transport by railways to which Part III of the *Canada Transportation Act* applies.

**262. Section 3 of the Act is replaced by the following:**

Office national des transports

*National Transportation Agency*

**258. La partie II de l'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

Office des transports du Canada

*Canadian Transportation Agency*

L.R., ch. R-4

Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer

L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 10

**259. (1) La définition de « Office », au paragraphe 2(1) de la *Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer*, est remplacée par ce qui suit :**

« Office » L'Office des transports du Canada.

« Office »  
"Agency"

L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 115

**(2) Le paragraphe 2(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

Autre terminologie

(2) Sauf disposition contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens des parties I et III de la *Loi sur les transports au Canada* et de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*.

20

**260. L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

7. Aux fins de l'exécution d'un plan de transport qu'il a accepté en vertu de l'article 6, l'Office peut, par ordonnance, enjoindre à une compagnie de chemin de fer de cesser de circuler sur toute ligne située dans la zone d'étude des transports à laquelle le plan de transport se rapporte et, si on le juge souhaitable ou opportun, d'enlever tous rails, bâtiments, ponts ou autres ouvrages des terrains qu'elle occupe dans cette zone.

Ordonnance consécutive à l'approbation

Loi sur la sécurité ferroviaire

L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)

**261. Le paragraphe 2(2) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* est remplacé par ce qui suit :**

35

(2) La présente loi s'applique au transport ferroviaire visé par la partie III de la *Loi sur les transports au Canada*.

Champ d'application

**262. L'article 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

40